

# Leading Sewing Technology

## JACKET/BLAZER



 DÜRKOPP  
ADLER

**PFAFF**®  
Industrial

beisler  
SEWING 



# Sakkotechnologie – Qualität durch Kompetenz

## *Jacket technology – Quality by competence*

Ursprünglich ein bäuerliches Kleidungsstück, das rein funktionale Aufgaben innehatte, ist das Sakko heute an erster Stelle ein modisches Kleidungsstück im Schrank eines jeden Mannes und unverzichtbar in der Geschäftswelt.

Die Produktion eines Sakkos oder Blazers besteht aus besonders vielen Arbeitsschritten, in denen unterschiedlichste Materialien zum Einsatz kommen. Das Einnähen von Ärmeln gilt dabei als einer der schwierigsten Arbeitsgänge. Die Anforderungen an die Bedienperson in Bezug auf Fingerfertigkeit und Kenntnisse der Fertigungstechnologie sind extrem hoch. Aber auch die anderen Arbeitsgänge in der Sakkofertigung sind sehr diffizil und stellen höchste Anforderungen an Mensch und Maschine. Nur mit qualitativ hochwertigen und prozesssicheren Betriebsmitteln lässt sich der Herstellungsprozess so einfach und perfekt wie möglich gestalten.

Maschinen und Automatisierungslösungen von DÜRKOPP ADLER, BEISLER, PFAFF INDUSTRIAL und KSL erfüllen diese Anforderungen in einmaliger Weise. Die Traditionsmarken, die seit 2013 unter dem Dach der ShangGong Europe Holding vereint sind, verfügen über die höchste Innovationskraft, ein unerreichtes technisches Know-How und langjährige Erfahrung. Gemeinsam bieten wir unseren Kunden praktisch alles, was für die Produktion von Sakkos erforderlich ist. Das Produktspektrum reicht von zuverlässigen Maschinen für einfache Arbeitsgänge bis hin zu hochmoderner CNC-Technologie mit leicht verständlichen Bedienkonzepten. Unsere erfahrenen Experten helfen Ihnen beim optimalen Einsatz der Betriebsmittel, um Produktivität und Qualität Ihrer Produktion deutlich zu steigern.

Wenn Sie trotz der Fülle unserer Lösungen noch ganz spezielle Wünsche haben, können wir gemeinsam mit Ihnen selbstverständlich auch individuelle Lösungen planen und realisieren. Lassen Sie sich von unserer Innovationskraft als Technologieführer in der Textilindustrie begeistern!

*Originally popular in the countryside with merely functional features, the men's jacket is nowadays first of all a fashionable garment in the wardrobe of every man and a must-have in business life.*

*The production of a men's jacket or a blazer consists of a particularly large number of work steps where most different materials are processed. Especially the setting of sleeves is considered as one of the most difficult operations placing extremely high demands on the skills and production-technological knowledge of the operator. But also the further operations in the jacket production are very difficult and a particular challenge both for operators and machines. Only with high-quality and reliable operating means an easy and perfect production process can be realized.*

*The machines and automation solutions offered by DÜRKOPP ADLER, BEISLER, PFAFF INDUSTRIAL and KSL meet these requirements in a unique way. The traditional brands united under the roof of the ShangGong Europe Holding since 2013 possess largest innovative strength, unrivalled technical know-how and long-standing experience. Together we offer our customers nearly everything required for the production of men's jackets. The product portfolio ranges from reliable machines for simple operations up to state-of-the-art CNC technology with clear operating concepts. Our experienced specialists are always at your disposal to assist you with regard to the selection of the optimal operating means in order to considerably increase the productivity and quality of your manufacturing processes.*

*If you have any further special demands beyond our comprehensive offer, it is, of course, also possible to plan and realize common solutions exactly tailored to your individual requirements. Get impressed by our innovative strength as technology leaders in the textile industry.*

# Together for you





# Die Gruppe – Marken und Unternehmen

## *The group – brands and companies*

Dürkopp Adler, gegründet im Jahre 1860 in Bielefeld, ist der größte europäische Hersteller und einer der weltweiten Technologieführer für industrielle Nähtechnik. Das Produktportfolio des Unternehmens umfasst technologisch hochwertige Industriennähmaschinen und -automaten für eine Vielzahl von Anwendungen wie Herren- und Damenbekleidung, Automotive, Polstermöbel, Technische Textilien, Schuhe und Lederwaren. Die Marke Dürkopp Adler steht für führende Anwendungen der automatisierten Nähtechnik und überzeugt durch einen zuverlässigen Ersatzteilservice.

*Dürkopp Adler, founded in Bielefeld in 1860, is the largest European manufacturer and one of the worldwide leaders in industrial sewing technology. The product portfolio of the enterprise includes industrial sewing machines and automats of high technological quality for a multitude of applications like men's and ladies' garments, automotive, upholstered furniture, technical textiles, shoes as well as leather goods. The brand Dürkopp Adler stands for leading applications in the automated sewing technology and convinces by a reliable spare parts service.*

Exzellentes Produkt-Know-how und kontinuierliche Innovation – dafür steht die Traditionsmarke PFAFF INDUSTRIAL aus Kaiserslautern seit 1862. Als einer der Technologieführer produziert PFAFF INDUSTRIAL modernste Lösungen für das Verarbeiten von Leder und textilen Materialien, technisch und nicht-technisch. PFAFF INDUSTRIAL ist der weltweit einzige Anbieter von Näh- und Schweißlösungen mit verschiedenen Schweißmethoden. Diese einmalige Kompetenz bringt das Unternehmen auch in seinem Firmenslogan „Excellence in seaming“ zum Ausdruck.

*Excellent product know-how and continuous innovation – this is what the traditional trademark PFAFF INDUSTRIAL from Kaiserslautern has been known for since 1862. As one of the technology leaders PFAFF INDUSTRIAL produces state-of-the-art solutions for the processing of leather and textile materials, technical and non-technical. PFAFF INDUSTRIAL is the only provider of sewing and welding solutions with different welding methods worldwide. This unique competence is also underlined by the company slogan "Excellence in seaming".*

Beisler – es gibt wohl kaum einen Namen in der Bekleidungsindustrie, der so tief mit Automation in der Hosenproduktion verwurzelt ist. Gegründet 1949, hat sich Beisler zu einem in der Welt führenden Hersteller von hochqualitativen Nähanlagen entwickelt. Seit 1998 gehört der Spezialist zu der Dürkopp Adler Gruppe. Besonders in großen Kundenprojekten hat die Zusammenarbeit positive Auswirkungen. Die Dürkopp Adler Produkte für die Sakkofertigung und die Beisler Nähautomaten für die Hosenfertigung gelten im Markt als eine ideale Kombination.

*Beisler – there is hardly any brand in the clothing industry having such deep roots in the automated production of trousers. Founded in 1949, Beisler has developed into a globally leading manufacturer of high-quality sewing units. Since 1998 the specialist belongs to the Dürkopp Adler group. Especially as far as large customer projects are concerned, the cooperation has a positive impact. The Dürkopp Adler products for the manufacture of men's jackets and the Beisler sewing automats for the trousers production represent an ideal combination on the market.*

# Together for you





# Industrielle Nähtechnologien

*Industrial sewing solutions*

**Nähtechnologie für die Kleinteilefertigung**

*Sewing technology for manufacturing of small parts*

---

**Nähtechnologie für die Fertigung der Oberstoffteile**

*Sewing technology for manufacturing of upper fabrics*

---

**Nähtechnologie für die Futterfertigung**

*Sewing technology for manufacturing of lining*

---

**Nähtechnologie für die Montage**

*Sewing technology for assembly*

---

**Nähtechnologie für den Ärmel- und Armlochbereich**

*Sewing technology for sleeves and the armhole area*

---

**Nähtechnologie für die Endfertigung**

*Sewing technology for final assembly*

---

**Ihr Partner – weltweit**

*Your partner worldwide*

---

# Together for you

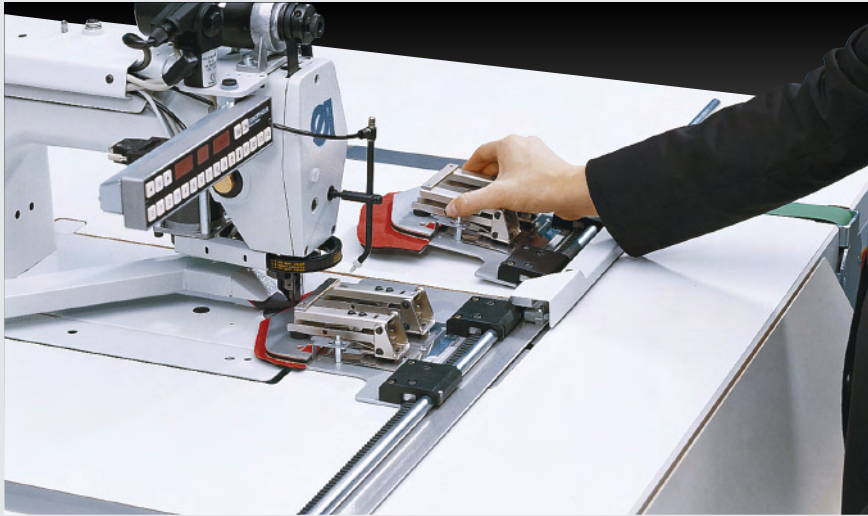


# Nähtechnologie für die Kleinteilefertigung

*Sewing technology for manufacturing of small parts*

Anwendungsbeispiele / Examples of applications

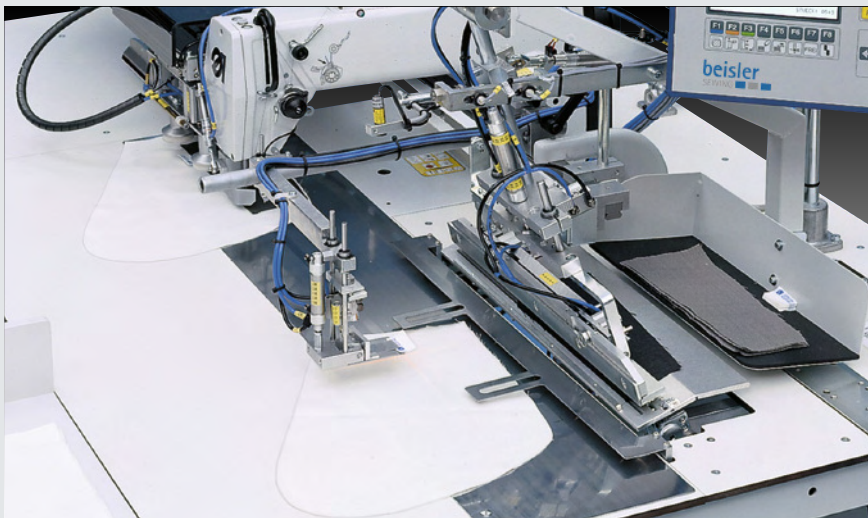
Nähanlagen für die Pattenfertigung  
*Sewing units for the processing of flaps*



Patten werden automatisch vorgehäht und gleichzeitig beschritten. Im Beispiel links erfolgt die Konturerkennung über einen Chip in der Schablone. Unterschiedlichste Formen und Größen können so im Wechsel ohne Umrüsten genäht werden.

*Flaps are runstitched and trimmed automatically. In the sample on the left the recognition of the contour is done by a chip in the template. Like this most different shapes and sizes can alternately be sewn without converting the machine.*

Nähanlagen für das Aufnähen von Taschenbesetzen  
*Sewing units for attaching of pocket facings*



Die Nähanlagen zum automatischen Umbiegen und Aufnähen von Taschenbesetzen erhöhen die Produktivität Ihrer Fertigung. Nach dem Vorlegen beider Näherteile wird das Besetzen automatisch umgebogen, auf dem Taschenbeutel platziert und genäht.

*The sewing unit for automatic folding and attaching of pocket facings increases your productivity. After loading of the two workpieces the facing is automatically folded, positioned on the pocket bag and attached.*

Gestaltete Arbeitsplätze für die Kragenverarbeitung  
*Engineered workplaces for collar operations*



Der Filzkragen kann mit einem imitierten Handstich oder einem Zickzackstich auf den Oberkragen genäht werden. Der differenzierbare Untertransport sorgt für eine exakte Verteilung der Mehrweite.

*The felt collar can be attached to the upper collar with an imitated hand-stitch or zigzag stitch. The differential bottom feed ensures an accurate distribution of fullness.*

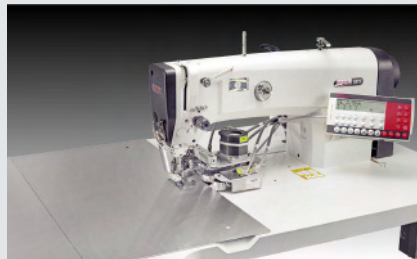


**Nähanlagen für die Pattenfertigung**  
*Sewing units for the processing of flaps*



**Beisler 739-23-1** – CNC-gesteuerte Nähanlage mit Doppelsteppstich zum Vornähen und Beschneiden von Kleinteilen wie z. B. Patten etc. (~ 2.000 – 2.200 Patten in 480')

*Beisler 739-23-1 – CNC-controlled sewing unit with double lockstitch for runstitching trimming of small parts like flaps etc. (~2,000 – 2,200 flaps in 480')*



**PFAFF 3511** – Doppelsteppstich-Näautomat zum Vornähen und Beschneiden von Kleinteilen durch Schablonensteuerung (~ 1.600 Patten in 480')

*PFAFF 3511 – Lockstitch automatic sewing unit for runstitching and trimming small parts with contour control by template (~ 1,600 flaps in 480')*



**Dürkopp Adler 272-740642-01 (E113)** – Doppelsteppstichmaschine mit Nadeltransport zum Vornähen und Beschneiden von Kleinteilen durch manuelle Schablonenführung (~ 1.400 Patten in 480')

*Dürkopp Adler 272-740642-01 – Single needle lockstitch machine with needle feed for runstitching and trimming of small parts due to manual guidance of the template (~ 1,400 flaps in 480')*

**Nähanlagen für das Aufnähen von Taschenbesetzen**  
*Sewing units for attaching of pocket facings*



**Beisler 2111-5** – Einnadel-Doppelsteppstich-Nähanlage zum automatischen Umbiegen und Aufnähen von geraden Taschenbesetzen (~ 4.000 Taschenbesetzen in 480')

*Beisler 2111-5 – Single needle lockstitch sewing unit for automatic folding and attaching of straight pocket facings (~ 4.000 pocket facings in 480')*



**Dürkopp Adler 272-140342-01** – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine mit Nadel- und Untertransport (~ 1.100 Taschenbesetzen in 480')

*Dürkopp Adler 272-140342-01 – Single-needle lockstitch machine with needle and bottom feed (~ 1,100 pocket facings in 480')*



**PFAFF 2081** – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine mit Nadel- und Untertransport (~ 1.100 Taschenbesetzen in 480')

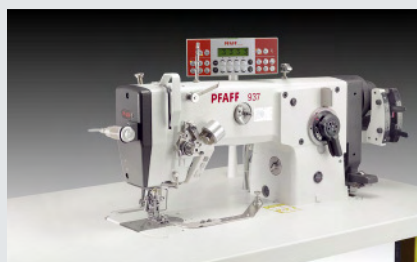
*PFAFF 2081 – Single needle lockstitch machine with needle and bottom feed (~ 1,100 pocket facings in 480')*

**Zickzacknäähmaschinen für die Kragenverarbeitung**  
*Zigzag sewing machines for collar processing*



**PFAFF 3704-2/02** – Optimierter Arbeitsplatz mit differenzierbarem Untertransport zum Annähen des Filzkragens an den Oberkragen (~ 1.600 Kragen in 480')

*PFAFF 3704-2/02 – Optimized work station with differential bottom feed for attaching the upper collar to felt collar (~ 1.600 collars in 480')*



**PFAFF 937** – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine mit Untertransport und differenzierbarem Fuß-Obertransport (~ 1.600 Kragen in 480')

*PFAFF 937 – Single needle lockstitch machine with bottom and differential foot top feed (~ 1.600 collars in 480')*



**PFAFF 939** – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine mit differenzierbarem Untertransport (~ 1.600 Kragen in 480')

*PFAFF 939 – Single needle lockstitch machine with differential bottom feed (~ 1.600 collars in 480')*



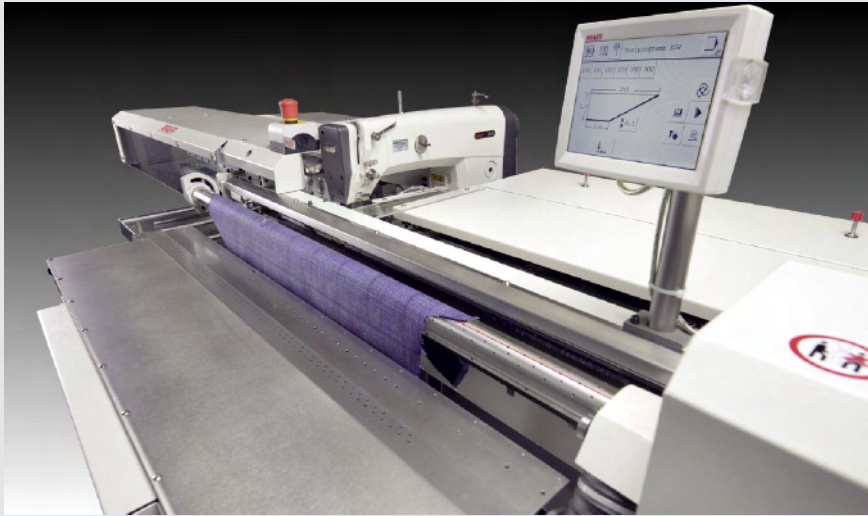


# Nähtechnologie für die Fertigung der Oberstoffteile

## *Sewing technology for manufacturing of upper fabrics*

Anwendungsbeispiele / Examples of applications

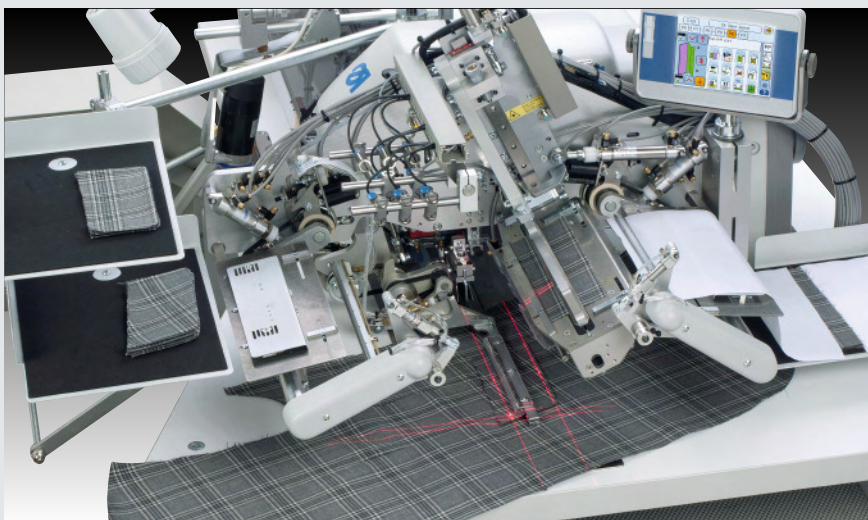
Nähanlagen zum Nähen von Abnähern in Sakkovorderteile  
*Sewing units for sewing of darts in jacket front pieces*



Nähanlage zur Herstellung von ein- und zweispitzigen Brustabnähern in Sakkos und Blazern. Die Abnäher werden durch eine horizontale Schneideinrichtung bis in die Spitze hinein geöffnet.

*Sewing unit for sewing one- and two-pointed breast darts in jackets and blazer. The darts are cut open by a horizontal slitting mechanism right up to the point.*

Nähanlagen zum Vornähen von Paspel-, Patten- und Leistentaschen  
*Sewing units for runstitching of piped pockets, flap pockets and welt pockets*



Nähanlagen zum effizienten und hochwertigen Nähen von Paspel-, Patten- und Leistentaschen. Wahlweise mit manueller oder automatischer Zuführung der Beilegteile. Auch das Abrichten von gemusterten Patten ist möglich.

*Sewing units for efficient and high-quality sewing of piped pockets, flap pockets and welt pockets. Available with manual or automatic loading of all additional parts. Even the matching of patterned flaps is possible.*

Nähanlagen zum Vornähen von Brustleistentaschen  
*Sewing units for runstitching of breast welt pockets*



Nähanlagen zum hochwertigen Vornähen von Brustleistentaschen. Durch eine spezielle automatische Zuführeinrichtung der Brustleiste kann auch das Muster abgerichtet werden.

*Sewing units for high-quality runstitching of breast welt pockets. Due to a special automatic loading device of the breast welt also patterned fabrics can be matched.*

**Speziallösungen zum Nähen von Abnähern in Sakkovorderteile**  
*Special solutions for sewing of darts in jacket front pieces*



**PFAFF 3519-5/01** – Einnadel-Doppelstepstich-Nähautomat für ein- und zweispitzige Abnäher, 80 – 395 mm Abnäherlänge (~ 2.400 zweispitzige Abnäher in 480')

*PFAFF 3519-5/01 – Single needle lockstitch automatic sewing unit for darts with one or two points, 80 – 395 mm dart length (~ 2,400 double-pointed darts in 480')*



**Dürkopp Adler 272-740642-01**– Einnadel-Doppelstepstichmaschine mit Nadeltransport zum Nähen und gleichzeitigem Beschneiden von Abnähern, separat angetriebenes Messer (~ 600 Abnäher in 480')

*Dürkopp Adler 272-740642-01 - Single needle lockstitch machine with needle feed for sewing and simultaneously trimming darts, separately driven knife (~ 600 darts in 480')*



**Dürkopp Adler 272-640642-01** – Einnadel-Doppelstepstichmaschine mit Nadeltransport zum Nähen und gleichzeitigem Beschneiden von Abnähern (~ 600 Abnäher in 480')

*Dürkopp Adler 272-640642-01 – Single needle lockstitch machine with needle feed for sewing and simultaneously trimming darts (~ 600 darts in 480')*

**Nähanlagen zum Vornähen von Paspel-, Patten- und Leistentaschen**  
*Sewing units for runstitching of piped pockets, flap pockets and welt pockets*



**Dürkopp Adler 745-35-10 F** – Nähanlage für gerade oder schräge Paspel- und Leistentaschen mit und ohne Patte, mit automatischer Zuführung und Abrichtvorrichtung für Karo und Streifen (~ 1.700 – 1.800 Taschen in 480')

*Dürkopp Adler 745-35-10 F – Sewing unit for straight or slanted piped pockets and welt pockets with or without flap, with automatic feeding and matching device for stripes and cheques (~ 1,700 – 1,800 pockets in 480')*



**Dürkopp Adler 745-35-10 B** – Nähanlage für gerade oder optional schräge Paspel- und Leistentaschen mit und ohne Patte, mit automatischer Zuführung (~ 1.800 – 2.200 Taschen in 480')

*Dürkopp Adler 745-35-10 B – Sewing unit for straight or optionally slanted piped pockets and welt pockets with or without flap, with automatic feeding (~ 1,800 – 2,200 pockets in 480')*



**Dürkopp Adler 756 A** – Nähanlage für gerade oder schräge Paspel- und Leistentaschen mit/ohne Patte, mit programmierbarem Nadeltransport und manueller Zuführung (~ 1.300 – 1.600 Taschen in 480')

*Dürkopp Adler 756 A – Sewing unit for straight or slanted piped pockets and welt pockets with or without flap, with programmable needle feed and manual feeding (~ 1,300 – 1,600 pockets in 480')*

**Nähanlagen zum Vornähen von Brustleistentaschen**  
*Sewing units for runstitching of breast welt pockets*



**Dürkopp Adler 745-35-10 D** – Nähanlage für Brustleistentaschen mit automatischer Zuführung und Abrichtvorrichtung für Karo und Streifen (~ 900 – 1.000 Taschen in 480')

*Dürkopp Adler 745-35-10 D – Sewing unit for breast welt pockets with automatic feeding and matching for stripes and cheques (~ 900 – 1,000 pockets in 480')*



**Dürkopp Adler 756 A** – Nähanlage mit manueller Zuführung und Brustleistenklammer für Brustleistentaschen (~ 700 – 750 Taschen in 480')

*Dürkopp Adler 756 A – Sewing unit with manual feeding with breast welt clamp for breast welt pockets (~ 700 – 750 pockets in 480')*

**Speziallösungen für die Plackverarbeitung**  
*Special solutions for processing of chest piece*



**PFAFF 918** – Einnadel-Doppelstepstichmaschine mit Zickzack-Stich und Untertransport zum Ausfertigen vom Plack

*PFAFF 918 – Single needle lockstitch machine with zigzag stitch and bottom feed for sewing of the chest piece*



**Dürkopp Adler 272-640642-01** – Einnadel-Doppelstepstichmaschine mit Nadeltransport und Kantenschneider, optional zum Einnähen von Plack in Sakko-Vorderteile (~ 1.400 Plack in 480')

*Dürkopp Adler 272-640642-01 – Single needle lockstitch machine with needle feed and edge trimmer, optionally for sewing the chest piece in jacket front parts (~ 1,400 chest pieces in 480')*



**PFAFF 2083-731** – Einnadel-Doppelstepstichmaschine mit Nadeltransport und Kantenschneider, optional zum Einnähen von Plack in Sakko Vorderteilen (~ 1.400 Plack in 480')

*PFAFF 2083-731 – Single needle lockstitch machine with needle feed and edge trimmer, optionally for sewing the chest piece in jacket front parts (~ 1,400 chest pieces in 480')*

**Nähanlagen zum Vornähen und Ausfertigen von Paspel-, Patten- und Leistentaschen**  
*Sewing units for runstitching and finishing of piped pockets, flap pockets and welt pockets*



**Dürkopp Adler 755 A** – Nähanlage für gerade Paspel- und Leistentaschen mit/ohne Patte, mit programmierbarem Nadeltransport und manueller Zuführung (~ 1.300 – 1.600 Taschen in 480')

*Dürkopp Adler 755 A – Sewing unit for straight piped pockets and welt pockets with or without flap, with programmable needle feed and manual feeding (~ 1,300 – 1,600 pockets in 480')*



**Dürkopp Adler 272-160362-01** – Einnadel-Doppelstepstichmaschine mit Nadeltransport, 6 mm Stichlänge und Stichlockerung zum Zuheften des Tascheneingriffes (~ 750 Paspeltaschen in 480')

*Dürkopp Adler 272-160362-01 – Single-needle lockstitch machine with needle feed, 6 mm stitch length and stitch loosening for basting of the pocket opening (~ 750 piped pockets in 480')*



**PFAFF 2481-906/11** – Einnadel-Doppelstepstichmaschine mit Nadeltransport, 6 mm Stichlänge und Stichlockerung zum Zuheften des Tascheneingriffes (~ 750 Paspeltaschen in 480')

*PFAFF 2481-906/11 – Single-needle lockstitch machine with needle feed, 6 mm stitch length and stitch loosening for basting of the pocket opening (~ 750 piped pockets in 480')*

**Speziallösungen zum Stichel von Brustleistentaschen mit Zickzackstich**  
*Special solutions for stitching of breast welt pockets with zigzag-stitch*



**PFAFF 938-358/01** – Einnadel-Micro-Zickzack-Maschine mit Untertransport zum Annähen der Brustleistenkanten (~ 500 – 550 Brustleisten in 480')

*PFAFF 938-358/01 – Single needle micro zigzag machine with bottom feed for attaching the breast welt edges (~ 500 – 550 breast welts in 480')*





# Together for you

 DÜRKOPP  
ADLER

**PFAFF**®  
Industrial

beisler  
SEWING 

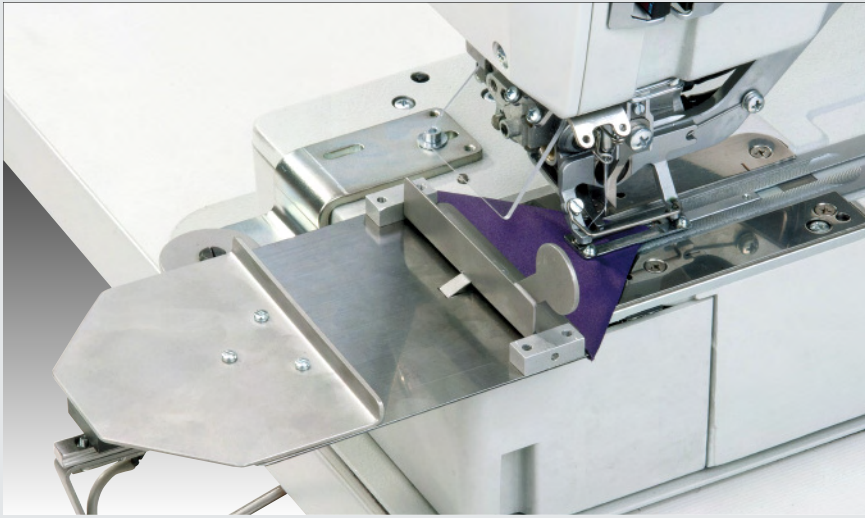




# Nähtechnische Lösungen für die Futterfertigung

## *Sewing solutions for manufacturing of lining*

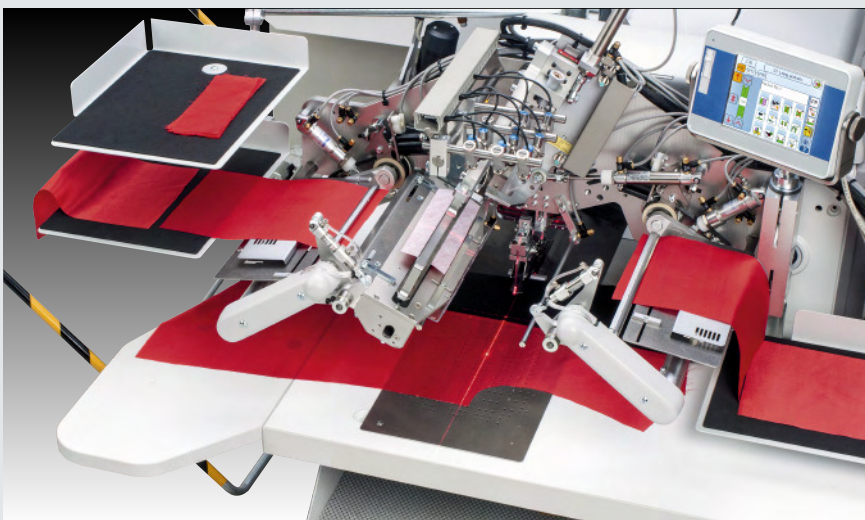
Nähautomaten für Knopflöcher  
*Sewing automats for buttonholes*



Doppelstepstich- oder Kettenstich-Knopflöcher in Futterdreiecke nähen – die Knopflöcher werden während des Nähprozesses bzw. nach dem Nähen sauber aufgeschnitten.

*Sewing double lockstitch or chainstitch buttonholes in lining triangles – buttonholes are cut neatly while sewing.*

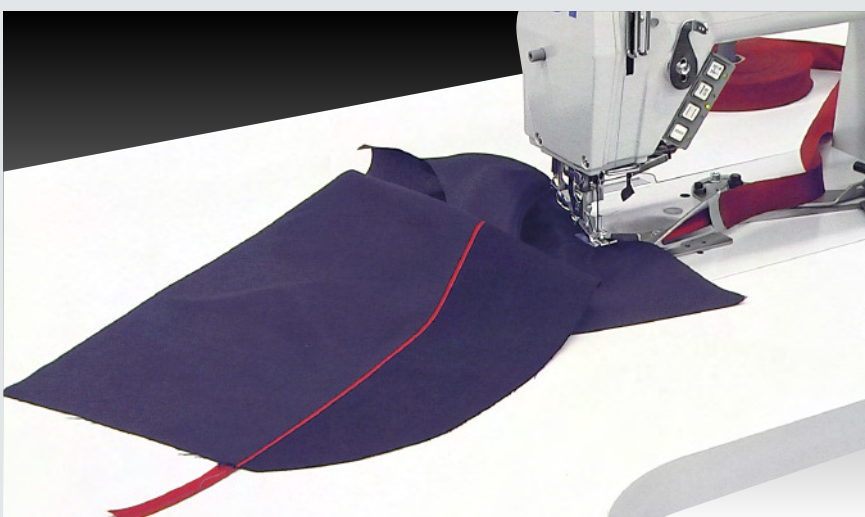
Nähanlagen zum Vornähen von Futterinnentaschen  
*Sewing units for runstitching of lining pockets*



Nähanlagen zum automatisierten Nähen von Futterinnentaschen – für perfekte Taschen auch in dünnen Materialien. Optional kann automatisch ein Verstärkungsband zugeführt und von unten automatisch abgelängt werden.

*Sewing units for automated runstitching of lining inside pockets – for perfect pockets also in thin materials. Optionally a reinforcing tape can automatically be supplied and cut to length from below.*

Spezialmaschinen für die Futterverarbeitung  
*Special machines for processing of lining*



Durch differenzierbare Fuß-Obertransportmaschinen kann das Futter perfekt an das Besetzen genäht und gleichzeitig ein Paspelband zwischengelegt werden.

*Due to differentiable foot top feed machines lining can perfectly be attached to the facing and simultaneously a piping tape can be placed inbetween.*

**Nähautomaten für Knopflöcher**  
*Sewing automats for buttonholes*



**Dürkopp Adler 581-112** – CNC gesteuerter Doppelkettenstich-Knopflochautomat mit Kurzfadensabschneider ohne Gimpe (~ 2.000 Futterdreiecke in 480')

*Dürkopp Adler 581-112 – CNC-controlled chainstitch eyelet buttonholer with short thread trimmer without gimp thread (~ 2,000 buttonhole triangles in 480')*



**Dürkopp Adler 540-500-01** – CNC gesteuerter Doppelstepstich-Knopflochautomat mit separat angetriebenem Messer für verlängertes Schneiden bis zum Knopflochriegel (~ 2.400 Futterdreiecke in 480')

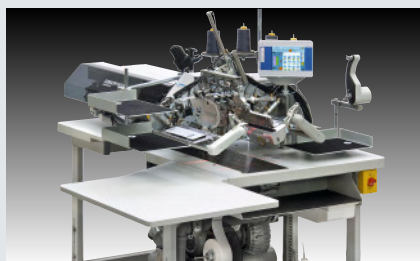
*Dürkopp Adler 540-500-01 – CNC-controlled lockstitch buttonholer with separat driven knife for longer cutting up to the buttonhole bartack (~ 2,400 buttonhole triangles in 480')*



**Dürkopp Adler 540-100-01** – CNC gesteuerter Doppelstepstich-Knopflochautomat (~ 2.400 Futterdreiecke in 480')

*Dürkopp Adler 540-100-01 – CNC-controlled lockstitch buttonholer (~ 2,400 buttonhole triangles in 480')*

**Nähanlagen zum Vornähen von Futterinnentaschen**  
*Sewing units for runstitching of lining pockets*



**Dürkopp Adler 745-35-10 B** – Nähanlage für gerade oder optional schräge Paspeltaschen mit automatischer Zuführung (~ 1.900 Futtertaschen in 480')

*Dürkopp Adler 745-35-10 B – Sewing unit for straight or optionally slanted piped pockets with automatic feeding (~ 1,900 lining pockets in 480')*



**Dürkopp Adler 745-35-10 A** – Nähanlage für gerade oder optional schräge Paspeltaschen mit manueller Zuführung (~ 1.600 Futtertaschen in 480')

*Dürkopp Adler 745-35-10 A – Sewing unit for straight or optionally slanted piped pockets with manual feeding (~ 1,600 lining pockets in 480')*



**Beisler 100-69** – Nähanlage für gerade oder optional schräge Paspeltaschen mit manueller Zuführung 1.600 Futtertaschen in 480')

*Beisler 100-69 – Sewing unit for straight or optionally slanted piped pockets with manual feeding (~ 1,600 lining pockets in 480')*

**Spezialmaschinen für die Futterverarbeitung**  
*Special machines for processing of lining*



**Dürkopp Adler 175-141621** – Einnadel-Doppelkettenstichmaschine mit differenzierbarem Fuß-Obertransport – Futter an Besetzen nähen, dabei Paspelband mitfassen (~ 300 – 350 Besetzen in 480')

*Dürkopp Adler 175-141621 – Single needle double-chainstitch machine with differential foot top feed, to attach lining to facings, catch piping tape simultaneously (~ 300 – 350 facings in 480')*



**PFAFF 5483-814/01** – Einnadel-Doppelkettenstichmaschine mit Untertransport zum Futter an Besetzen nähen (~ 300 – 350 Besetzen in 480')

*PFAFF 5483-814/01 – Single needle double-chainstitch machine with bottom feed, to attach lining to facings (~ 300 – 350 facings in 480')*



**Dürkopp Adler 275-140342-01** – Einnadel-Doppelstepstichmaschine mit differenzierbarem Fuß-Obertransport, zum Futter an Besetzen nähen, dabei Paspelband mitfassen (~ 300 – 350 Besetzen in 480')

*Dürkopp Adler 275-140342-01 – Single needle lockstitch machine with differential foot top feed, to attach lining to facings, catch piping tape simultaneously (~ 300 – 350 facings in 480')*

**Spezialmaschinen für diverse Nähte in Futterverarbeitung**  
*Special machines for various seams in processing of lining*



**Dürkopp Adler 175-141621 – Einnadel-Doppelkettenstichmaschine mit Unter- und differenzierbarem Fuß-Obertransport**

*Dürkopp Adler 175-141621 – Single needle double-chainstitch machine with bottom feed and differential foot top feed*



**PFAFF 5483-814/01 – Einnadel-Doppelkettenstichmaschine mit Untertransport**

*PFAFF 5483-814/01 – Single needle double-chainstitch, machine with bottom feed*



**Dürkopp Adler 275-140342-01 – Einnadel-Doppelstepstichmaschine mit Unter- und differenzierbarem Fuß-Obertransport**

*Dürkopp Adler 275-140342-01 – Single needle lockstitch machine with bottom feed and differential feed*

**Nähautomaten für Riegelarbeiten**  
*Sewing automats for bartacking operations*



**Dürkopp Adler 512-211-01 – CNC gesteuerter Doppelstepstich-Riegelautomat für leichte bis mittelschwere Anwendungen**

*Dürkopp Adler 512-211-01 – CNC-controlled automatic lockstitch bartacker for light-weight to medium-weight applications*

**Speziallösungen für das Aufnähen des Etiketts**  
*Special machines for attaching of labels*



**PFAFF 2483 – Einnadel-Doppelstepstichmaschine mit Untertransport und Sensorik zur Erkennung der Stofflagen mit automatischem Setzen des Eckstichs (~ 1.200 Etiketten in 480°)**

*PFAFF 2483 – Single needle lockstitch machine with bottom feed and sensor control for recognizing the fabric layers with automatic setting of the corner stitch (~ 1,200 labels in 480°)*



**PFAFF 2438 – Einnadel-Doppelstepstichmaschine mit Zickzack-Stich, Untertransport und Sensorik zur Erkennung der Stofflagen mit automatischem Setzen des Eckstichs (~ 1.050 Etiketten in 480°)**

*PFAFF 2438 – Single needle lockstitch machine with zigzag stitch, bottom feed and sensor control for recognizing the fabric layers with automatic setting of the corner stitch (~ 1,050 labels in 480°)*



**Dürkopp Adler 281-140342-03 – Einnadel-Doppelstepstichmaschine mit Untertransport (~ 800 Etiketten in 480°)**

*Dürkopp Adler 281-140342-03 – Single needle lockstitch machine with bottom feed (~ 800 labels in 480°)*



# Nähtechnische Lösungen für die Montage

## *Sewing solutions for assembly*

Anwendungsbeispiele / Examples of applications

Spezialmaschinen für das Schließen von Seiten- und Schulternähten  
*Special machines for closing of side and shoulder seams*



Seiten- und Schulternähte können durch differenzierbare Fuß-Obertransportmaschinen optimal geschlossen werden. So können glatte Nähte realisiert und Mehrweite in den gewünschten Bereichen sicher eingearbeitet werden.

*Side and shoulder seams can optimally be closed by differentiable foot top feed machines. So flat seams and fullness in the desired areas can be realized.*

Gestaltete Arbeitsplätze für die Kragenverarbeitung  
*Engineered workplaces for collar operations*



Der Kragen kann mit Hilfe einer Zickzacknähmaschine mit differenzierbarem Fuß-Obertransport und Ausgleichsfuß einfach und hochwertig in das Halsloch genäht werden.

*The collar can be sewn easily and with high quality into the neck hole using a zigzag sewing machine with differentiable foot top feed and compensating foot.*

Spezialmaschinen für die Verarbeitung der vorderen Kante  
*Special machines for the processing of the front edge*



Glatten Nähte und gleichmäßig verteilte Mehrweite in der vorderen Kante kann durch einen differenzierbaren Fuß-Obertransport erreicht werden. Die Naht wird gleichzeitig verschnitten. Alternativ kann die Kante auch verstuft verschnitten werden.

*Flat seams and uniformly distributed fullness in the front edge by a differentiable foot top feed. The seam is simultaneously trimmed. Alternatively the edge can be trimmed stepped.*

**Spezialmaschinen für das Schließen von Seiten- und Schulternähten**  
*Special machines for closing of side and shoulder seams*



**Dürkopp Adler 275-142342-01** – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine mit differenzierbarem Fuß-Obertransport und bis zu 8 unterschiedlich programmierbaren Mehrweiten (~ 300 – 310 Seiten- und Schulternähte in 480')

*Dürkopp Adler 275-142342-01 – Single-needle lockstitch machine with differential foot top feed and up to 8 different programmable fullness values (~ 300 – 310 side- and shoulder seams in 480')*



**PFAFF 3827-4/34** – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine mit differenzierbarem Fuß-Obertransport und zwei unterschiedlichen Mehrweiten (~ 300 – 310 Seiten- und Schulternähte in 480')

*PFAFF 3827-4/34 – Single-needle lockstitch machine with differential foot top feed and two fullness values (~ 300 – 310 side- and shoulder seams in 480')*



**Dürkopp Adler 275-140342-01** – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine mit differenzierbarem Fuß-Obertransport und zwei unterschiedlichen Mehrweiten (~ 300 – 310 Seiten- und Schulternähte in 480')

*Dürkopp Adler 275-140342-01 – Single-needle lockstitch machine with differential foot top feed and two fullness values (~ 300 – 310 side- and shoulder seams in 480')*

**Gestaltete Arbeitsplätze für die Kragenverarbeitung**  
*Engineered workplace for collar operations*



**PFAFF 937-32/23** – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine mit Zickzack-Stich und differenzierbarem Obertransport zum Annähen des Kragens (~ 500 – 550 Kragen in 480')

*PFAFF 937-32/23 – Single needle lockstitch machine with zigzag stitch and differential foot top feed for attaching the collar (~ 500 – 550 collar in 480')*

**Spezialmaschinen für die Verarbeitung der vorderen Kante**  
*Special machines for the processing of the front edge*



**PFAFF 3822-2/44** – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine mit differenzierbarem Obertransport, Kantenschneider und Apparat zum verstufen Beschneiden, mit Mehrweitensteuerung (~ 230 Sakkos in 480')

*PFAFF 3822-2/44 – Single needle lockstitch machine with differential foot top feed and edge trimmer with attachment for stepped trimming– with fullness control (~ 230 jackets in 480')*



**Dürkopp Adler 275-742642-01** – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine mit differenzierbarem Fuß-Obertransport, Kantenschneider und bis zu 8 unterschiedlich Mehrweiten (~ 200 Sakkos in 480')

*Dürkopp Adler 275-742642-01 – Single needle lockstitch machine with differential foot top feed, edge trimmer and up to 8 different programmable fullness values (~ 200 jackets in 480')*



**PFAFF 3822-2/42** – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine mit differenzierbarem Fuß-Obertransport, Kantenschneider und Mehrweitensteuerung (~ 270 Sakkos in 480')

*PFAFF 3822-2/42 – Single needle lockstitch machine with differential foot top feed and edge trimmer and fullness control (~ 270 jackets in 480')*

Spezialmaschinen zum Vornähen von Spitzfassons  
*Special machines for runstitching of peak lapels*



Dürkopp Adler 272-740642-01 (E114) – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine mit Nadeltransport zum Vornähen und Beschneiden von Spitzfassons durch manuelle Schablonenführung (~ 900 Spitzfassons in 480')

*Dürkopp Adler 272-740642-01 (E114) – Single needle lockstitch machine with needle feed for runstitching and trimming of peak lapels due to manual guidance of the template (~ 900 peak lapels in 480')*



PFAFF 2081-731 – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine mit Nadeltransport zum Vornähen und Beschneiden von Spitzfassons durch manuelle Schablonenführung (~ 900 Spitzfassons in 480')

*PFAFF 2081-731 – Single needle lockstitch machine with needle feed for runstitching and trimming of peak lapels due to manual guidance of the template (~ 900 peak lapels in 480')*

Spezialmaschinen für Heftarbeiten  
*Special machines for basting operations*



PFAFF 1243-712 – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine mit manuellem Transport für Heftarbeiten

*PFAFF 1243-712 – Single needle lockstitch machine with manual feed for basting operations*



Dürkopp Adler 179-171629 – Einfaden-Kettenstichmaschine mit Unter- und differenzierbarem Fuß-Obertransport für Heftarbeiten

*Dürkopp Adler 179-171629 – Single-thread chainstitch machine with bottom feed and differential foot top feed for basting operations*



PFAFF 333-712 – Einnadel-Doppelsteppstichmaschine als Freiarmmaschine oder mit Anschietisch als Flachbettmaschine und manuellem Transport für Heftarbeiten

*PFAFF 333-712 – Single needle lockstitch machine as cylinder bed or with a slideable, additional table as flat bed machine and manual feed for basting operations*





# Nähtechnische Lösungen für den Ärmel- und Armlochbereich

## *Sewing solutions for sleeves and the armhole area*

Anwendungsbeispiele / Examples of applications

Spezialmaschinen für Lisierarbeiten  
*Special machines for taping operations*



Passformgerecht lisierte Armlöcher und z. B. Halslöcher nähen – durch das automatische Bandabzugsggerät wird das Lisierband absolut spannungsfrei zugeführt. Die Bandführung mit der Bandschere erlaubt das automatische Zuführen und Abschneiden des Lisierbandes.

*Sewing of perfectly sized taped armholes and e.g. neck openings – the tape is fed free of tension by the automatic tape unwinder. The tape feed with the tape scissors allows automatic tape feeding and cutting.*

Spezialmaschinen für das Ärmelennähen  
*Special machines for sleeve setting*



Perfektes Einnähen von Ärmeln in schwierigsten Stoffen – mit oder ohne vorgekräuselter Armkugel – mit oder ohne Ärmelfisch. Das Nahtprogramm läuft automatisch ab.

*Perfect sleeve setting in most difficult materials – with or without sleeve head roll –pre-ruffled or not. The sewing program runs automatically.*

Spezialmaschinen für das Ausfertigen des Armlochs  
*Special machines for finishing of the armhole*



Bei dem Festnähen der Schulterpolster in die Armlöchern wird das Leibfutter gleichzeitig festgenäht und beschnitten. Im Bereich des Schulterpolsters verhindert eine automatische Stichlockerung ein Zusammendrücken der Wattierung.

*When sewing shoulder pads into armholes the body lining is attached and trimmed at the same time. In the area of the shoulder pad automatic stitch loosening prevents compression of the padding.*

**Spezialmaschinen für Lisierarbeiten**  
*Special machines for taping operation*



**Dürkopp Adler 610-10** – Optimierter Arbeitsplatz für Lisierarbeiten bzw. zum Vorkräuseln der Armkugel (~ 450 Paar Armlöcher in 480')

*Dürkopp Adler 610-10 – Optimized work station for taping operations respectively for pre-ruffling of sleeve crowns (~ 450 pairs of armholes in 480')*



**PFAFF 3801-11/07** – Optimierter Arbeitsplatz für Lisierarbeiten bzw. zum Vorkräuseln der Armkugel (~ 450 Paar Armlöcher in 480')

*PFAFF 3801-11/07 – Optimized work station for taping operations respectively for pre-ruffling of sleeve crowns (~ 450 pairs of armholes in 480')*



**Dürkopp Adler 176-141621** – Einnadel-Doppelkettenstichmaschine mit differenzierbarem Untertransport und Bandrollenhalter (~ 400 Paar Armlöcher in 480')

*Dürkopp Adler 176-141621 – Single-needle double-chainstitch machine with differential bottom feed and tape reel (~ 400 pairs of armholes in 480')*

**Spezialmaschinen für das Ärmleinnähen**  
*Special machines for sleeve setting*



**Dürkopp Adler 650-10 OP7000** – Optimierter Arbeitsplatz zum Einnähen von Ärmeln mit „Kurvenunterstützung“ und automatischer Grädierung (~ 220 Sakkos in 480', Ärmel vorgekräuselt)

*Dürkopp Adler 650-10 OP7000 – Optimized work station for setting sleeves with “curve support” and automatic grading (~ 220 men's jackets in 480', sleeves pre-ruffled)*



**PFAFF 3834-15/31** – Optimierter Arbeitsplatz zum Einnähen von Ärmeln mit Grädierung (~ 220 Sakkos in 480', Ärmel vorgekräuselt)

*PFAFF 3834-15/31 – Optimized work station for setting sleeves with grading (~ 220 men's jackets in 480', sleeves pre-ruffled)*



**Dürkopp Adler 650-10 OP3000** – Optimierter Arbeitsplatz zum Einnähen von Ärmeln mit „Kurvenunterstützung“ (~ 220 Sakkos in 480', Ärmel vorgekräuselt)

*Dürkopp Adler 650-10 OP3000 – Optimized work station for setting sleeves with “curve support” (~ 220 men's jackets in 480', sleeves pre-ruffled)*

**Spezialmaschinen für das Ausfertigen des Armlochs**  
*Special machines for finishing of the armhole*



**Dürkopp Adler 680** – Ausfertigen + Beschneiden der Armlöcher mit Nadel- und altern. Obertransport; max. Stichlänge 9 mm; elektr. Funktionen wie Stichlockerung, Mehrweite, 2. Hub und 2. Stichlänge (~ 340 Leibfutter in 480')

*Dürkopp Adler 680 – Finishing + trimming of armholes with needle-, alternating top feed; max. stitch length 9 mm; electronic functions like stitch loosening, fullness, 2<sup>nd</sup> stroke + 2<sup>nd</sup> stitch length (~ 340 body linings in 480')*



**Dürkopp Adler 697-24155** – Optimierter Arbeitsplatz zum Ausfertigen und Beschneiden des Armlochs mit Nadel-, alternierendem Obertransport, Mehrweite und automatischer Stichlockerung (~ 300 Leibfutter in 480')

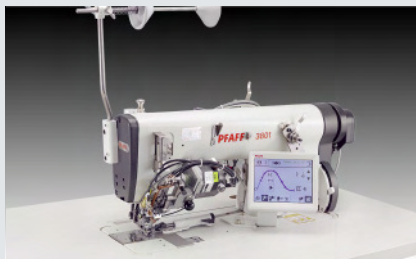
*Dürkopp Adler 697-24155 – Optimized work station for finishing and trimming of the armhole with needle-, alternating top feed, fullness and automatic stitch loosening (~ 300 body linings in 480')*

Spezialmaschinen zum Vorkräuseln von Ärmeln  
Special machines for pre-ruffling of sleeves



Dürkopp Adler 630-10 – Optimierter Arbeitsplatz zum Vorkräuseln der Armkugel (~ 450 Paar Ärmel in 480')

*Dürkopp Adler 630-10 – Optimized work station for pre-ruffling of sleeve crowns (~ 450 pairs of sleeves in 480')*



PFAFF 3801-11/07 – Optimierter Arbeitsplatz für Lisierarbeiten bzw. zum Vorkräuseln der Armkugel (~ 450 Paar Ärmel in 480')

*PFAFF 3801-11/07 – Optimized work station for taping operations respectively for pre-ruffling of sleeve crowns (~ 450 pairs of sleeves in 480')*



Dürkopp Adler 610-10 – Optimierter Arbeitsplatz für Lisierarbeiten bzw. zum Vorkräuseln der Armkugel (~ 450 Paar Ärmel in 480')

*Dürkopp Adler 610-10 – Optimized work station for taping operations respectively for pre-ruffling of sleeve crowns (~ 450 pairs of sleeves in 480')*

Nähautomaten für das Nähen von Augenknopflöchern im Ärmelschlitz  
Sewing automats for the sewing of eyelet buttonholes in the sleeve vent



Dürkopp Adler 581-312 Indexer – CNC-gesteuerter Augenknopflochindexer mit Multiflex-Schneidsystem und Kurzfadenabschneider ohne Gimpe

*Dürkopp Adler 581-312 Indexer – CNC-controlled automatic eyelet buttonhole indexer with Multiflex cutting system and short thread trimmer without gimp thread*



Dürkopp Adler 581-312 – CNC gesteuerter Augenknopflochautomat mit Multiflex-Schneidsystem und Kurzfadenabschneider ohne Gimpe

*Dürkopp Adler 581-312 – CNC-controlled automatic eyelet buttonholer with Multiflex cutting system and short thread trimmer without gimp thread*



Dürkopp Adler 581-112 – CNC gesteuerter Augenknopflochautomat mit Kurzfadenabschneider ohne Gimpe

*Dürkopp Adler 581-112 – CNC-controlled automatic eyelet buttonholer with short thread trimmer without gimp thread*

Spezialmaschinen für das Einnähen des Futterärmels  
Special machines for the attaching of the sleeve lining



Dürkopp Adler 670 – Einnähen des Ärmelfutters mit Nadel- und altern. Obertransport; max. Stichlänge 9 mm; elektr. Funktionen wie Stichlockerung, Mehrweite, 2. Hub und 2. Stichlänge (~ 200 Paar Ärmelfutter in 480')

*Dürkopp Adler 670 – Attaching sleeve linings with needle-, alternating top feed; max. stitch length 9 mm; electronic functions like stitch loosening, fullness, 2<sup>nd</sup> stroke and 2<sup>nd</sup> stitch length (~ 200 pair of sleeve lining in 480')*



Dürkopp Adler 697-15155 – Optimierter Arbeitsplatz zum Einnähen des Ärmelfutters mit Nadel-, alternierendem Obertransport, Mehrweite und automatischer Stichlockerung (~ 180 Paar Ärmelfutter in 480')

*Dürkopp Adler 697-15155 – Optimized work station for attaching the sleeve lining with needle-, alternating top feed, fullness and automatic stitch loosening (~ 180 pair of sleeve lining in 480')*



# Nähtechnologie für die Endfertigung

## *Sewing technology for final assembly*

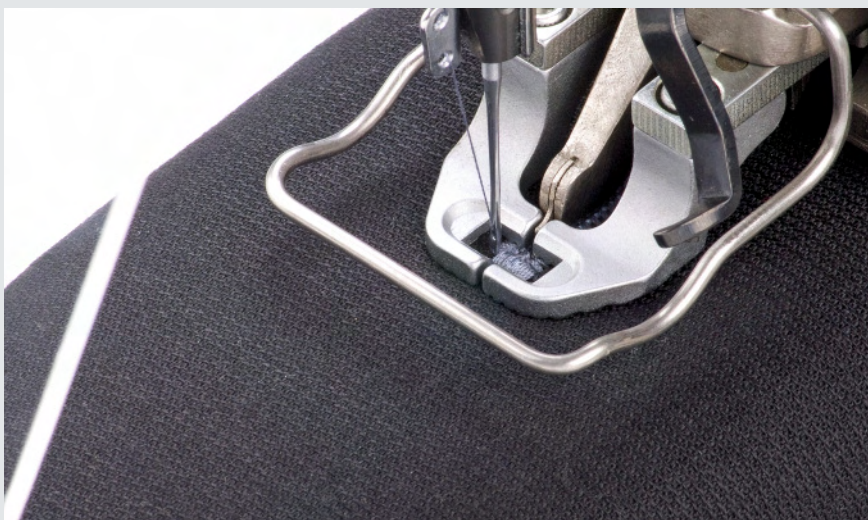
Nähautomaten für Augenknopflöcher  
*Sewing automats for eyelet buttonholes*



Doppelkettenstich-Knopflöcher in die vordere Kante oder ins Revers nähen. Ein sauberes Ausschneiden erfolgt nach dem Nähprozess.

*Sewing double-chainstitch buttonholes in the front edge or lapel. Buttonholes are neatly cut after sewing.*

Nähautomaten für das Riegeln von Augenknopflöchern  
*Sewing automats for bartacks of eyelet buttonholes*



Die Knopflöcher werden nach dem Nähen durch einen Steppstich-Riegel geschlossen und gesichert. Hierbei drücken beim Absenken der Klammer die Klammerarme die Knopflochraupen zusammen. Das Knopfloch ist so nach dem Riegeln perfekt geschlossen und der Riegel flach.

*After sewing the buttonholes are closed and secured by a lockstitch bartack. When lowering the clamp the clamp arms push the buttonhole lips together. Like this, the buttonhole is perfectly closed after bartacking and the bartack is flat.*

Nähautomaten für das Annähen von Knöpfen  
*Sewing automats for button sewing*



Annähen von Knöpfen verschiedener Größe mit und ohne Stiel. Der Knopfannähautomat und der Stielumwickler sind in V-Aufstellung angeordnet.

*Sewing of buttons of various sizes with and without shank. The button sewer and the shank wrapper are placed in V-setup.*

**Nähautomaten für das Nähen von Augenknopflöchern in die vordere Kante**  
*Sewing automats for the sewing of eyelet buttonholes in the front edge*



**Dürkopp Adler 581-321 – CNC gesteuerter Augenknopflochautomat mit Multiflex-Schneidsystem und Langfadenabschneider und Gimpe für Sakkos**

*Dürkopp Adler 581-321 – CNC-controlled automatic eyelet buttonholer with Multiflex cutting system and long thread trimmer and gimp thread for jackets*



**Dürkopp Adler 581-112 – CNC gesteuerter Augenknopflochautomat mit Kurzfadenabschneider ohne Gimpe für Sakkos und Blazer**

*Dürkopp Adler 581-112 – CNC-controlled automatic eyelet buttonholer with short thread trimmer without gimp thread for jackets and blazer*



**Dürkopp Adler 581-151 – CNC gesteuerter Augenknopflochautomat mit manuellem Fadenabschneider und Gimpe für Sakkos und Blazer**

*Dürkopp Adler 581-151 – CNC-controlled automatic eyelet buttonholer with manual thread trimmer and gimp thread for jackets and blazer*

**Nähautomaten für das Riegeln von Augenknopflöchern**  
*Sewing automats for bartacks of eyelet buttonholes*



**Dürkopp Adler 512-212-01 – CNC gesteuerter Doppelsteppstich-Riegelautomat mit Kontraktionsklammer für leichte bis mittelschwere Anwendungen**

*Dürkopp Adler 512-212-01 – CNC-controlled automatic lockstitch bartacker with contraction clamp for light-weight to medium-weight applications*

**Nähautomaten für das Annähen von Knöpfen**  
*Sewing automats for the attaching of buttons*



**PFAFF 3307-1/13 + 3307-9/02 – CNC-gesteuerter Einfadenkettenstich-Knopfannähsautomat und Stielumwickler in V-Aufstellung**

*PFAFF 3307-1/13 + 3307-9/02 – CNC-controlled automatic single thread chainstitch button sewer and shank wrapper in V-setup*



**PFAFF 3307-1/13 – CNC-gesteuerter Einfadenkettenstich-Knopfannähsautomat für leichte bis mittelschwere Anwendungen**

*PFAFF 3307-1/13 – CNC-controlled automatic single thread chainstitch button sewer for light-weight to medium-weight applications*



**Dürkopp Adler 532-211-01 – CNC gesteuerter Doppelsteppstich-Knopfannähsautomat für leichte bis mittelschwere Anwendungen**

*Dürkopp Adler 532-211-01 – CNC-controlled automatic lockstitch button sewer for light-weight to medium-weight applications*

Ihr Partner – weltweit  
*Your partner worldwide*



Germany, Bielefeld / Kaiserslautern  
France

America, Atlanta ■

- Unternehmenssitz / Headquarter
- Produktionsstandort / Production site
- Tochtergesellschaft / Subsidiary

#### **DA GROUP**

Potsdamer Str. 190  
33719 Bielefeld  
GERMANY  
Phone +49 521 925-00  
E-mail [marketing@duerkopp-adler.com](mailto:marketing@duerkopp-adler.com)  
[www.duerkopp-adler.com](http://www.duerkopp-adler.com)

#### **Dürkopp Adler GmbH**

Potsdamer Str. 190  
33719 Bielefeld  
GERMANY  
Phone +49 521 925-00  
Fax +49 521 925-2646  
E-mail [info@duerkopp-adler.com](mailto:info@duerkopp-adler.com)  
[www.duerkopp-adler.com](http://www.duerkopp-adler.com)

#### **PFAFF Industriesysteme und Maschinen GmbH**

Hans-Geiger-Str. 12  
67661 Kaiserslautern  
GERMANY  
Phone +49 6301 3205-0  
Fax +49 6301 3205-1386  
E-mail [info@pfaff-industrial.com](mailto:info@pfaff-industrial.com)  
[www.pfaff-industrial.com](http://www.pfaff-industrial.com)

#### **PFAFF Industriesysteme und Maschinen GmbH**

**Branch office KSL**  
Bensheimer Straße 101  
64653 Lorsch, GERMANY  
Phone +49 (0) 6251 9620-0  
Fax +49 (0) 6251 9620-26  
E-mail [info@ksl-lorsch.de](mailto:info@ksl-lorsch.de)  
[www.pfaff-industrial-ksl.com](http://www.pfaff-industrial-ksl.com)

#### **DAP France S.A.S.**

41, rue du Commandant Rolland  
93350 Le Bourget  
FRANCE  
Phone +33 (0) 1 49 46 49 00  
Fax +33 (0) 1 49 46 49 19  
E-mail [info@dapfrance.fr](mailto:info@dapfrance.fr)  
[www.dap-france.com](http://www.dap-france.com)

#### **DAP Italia S.R.L.**

Via J.S. Bach, 13  
20092 Cinisello Balsamo MI  
ITALY  
Phone +39 026 186 0068  
Fax +39 026 186 0044  
E-mail [info@dapitalia.com](mailto:info@dapitalia.com)  
[www.durkoppadler.it](http://www.durkoppadler.it)

#### **DAP Polska Sp.z o.o.**

ul. Nowowiejska 38  
55 080 Katy Wrocławskie  
POLAND  
Phone +48 71 3110801  
E-mail [info@dap.com.pl](mailto:info@dap.com.pl)  
[www.dappolska.com](http://www.dappolska.com)

#### **S.C. Dürkopp Adler s.r.l.**

Str. Agricultorilor Nr. 12  
547530 Sangeorgiu de Mures  
ROMANIA  
Phone +40 265 307 520  
Fax +40 265 307 521  
E-mail [office@duerkopp-adler.ro](mailto:office@duerkopp-adler.ro)  
E-mail [vanzari@duerkopp-adler.ro](mailto:vanzari@duerkopp-adler.ro)  
[www.duerkopp-adler.ro](http://www.duerkopp-adler.ro)





■ Russian Federation, Moscow  
■ Poland, Kały Wrocławskie  
■ Czech Republic, Boskovice  
■ Romania, Sângeorgiu de Mures  
■ Italy, Cinisello Balsamo  
■ Germany, Lorsch  
■ France, Paris

■ China, Zhangjiagang  
■ China, Shanghai

■ Hongkong

■ Viet Nam, Ho Chi Minh City

■ Singapore

■ Indonesia

**DAP RU 000**

ul. Meshdunarodnaya d. 11  
 109544 Moskau  
 RUSSIAN FEDERATION  
 Phone +7 495 674 0061  
 Fax +7 495 678 0637  
 E-Mail  
 shekhanova.natalia@gmail.com  
 www.dap-russia.ru

**Shang Gong Group Co., Ltd.**

No. 1566 Xinjinqiao Road, Pudong  
 Shanghai 201602  
 P. R. CHINA  
 Phone +86 21 6393 8822  
 Fax +86 21 6307 8413  
 E-mail info@dap-china.com

**DAP Sewing Technology**

**Hong Kong Co., Ltd.**  
 Room 1718, 17/F., Shatin Galleria,  
 18-24 Shan Mei Street, Fotan,  
 Shatin, N.T.  
 HONG KONG  
 Phone +852 2369 2979  
 Fax +852 2739 6533  
 E-mail info@dap-hongkong.com.hk

**DAP Indonesia Rep. Office**

Springhill Office Tower Lantai 7F,  
 Jl. Benyamin Suaeb Blok D6 Ruas D7,  
 14410 Jakarta Utara  
 INDONESIA  
 Phone +62 812 8626 9625  
 Fax +62 21 2605 1585  
 E-mail info@dap-indonesia.com

**DAP America, Inc.**

5875 Peachtree Industrial Boulevard,  
 Suite 220  
 Norcross, GA 30092-3677  
 USA  
 Phone +1 770 446 8162  
 Fax +1 770 446 7521  
 E-mail marketing@dapamerica.com  
 www.dapamerica.com

**DAP Sewing Technology**

**SINGAPORE PTE. LTD**  
 22 Kallang Avenue #06-01/02  
 Hong Aik Industrial Building  
 Singapore 339413  
 SINGAPORE  
 Phone +65 6292 0820  
 Fax +65 6296 1892  
 E-mail info@dap-singapore.com.sg

**DAP Viet Nam Co., Ltd.**

No. R4-46, Noi Khu My Toan 2,  
 My Toan 2, Tan Phong ward, District 7,  
 Ho Chi Minh City  
 VIET NAM  
 Phone +84 8 54125260  
 Fax +84 8 54125264  
 E-mail info@dap-vietnam.com

## **DA GROUP**

Potsdamer Str. 190  
33719 Bielefeld, Germany  
Phone +49 521 925-00  
E-mail [marketing@duerkopp-adler.com](mailto:marketing@duerkopp-adler.com)  
[www.duerkopp-adler.com](http://www.duerkopp-adler.com)

## **Dürkopp Adler GmbH**

Potsdamer Str. 190  
33719 Bielefeld, Germany  
Phone +49 521 925-00  
Fax +49 521 925-2646  
E-mail [info@duerkopp-adler.com](mailto:info@duerkopp-adler.com)  
[www.duerkopp-adler.com](http://www.duerkopp-adler.com)

## **Beisler**

A brand of Dürkopp Adler GmbH

## **PFAFF Industriesysteme und Maschinen GmbH**

Hans-Geiger-Str. 12  
67661 Kaiserslautern, Germany  
Phone +49 6301 3205-0  
Fax +49 6301 3205-1386  
E-mail [info@pfaff-industrial.com](mailto:info@pfaff-industrial.com)  
[www.pfaff-industrial.com](http://www.pfaff-industrial.com)



### Impressum/Imprint

Herausgeber/Publisher: Dürkopp Adler GmbH, Bielefeld  
Gestaltung/Design: bevio Visuelle Kommunikation, Bielefeld  
Fotos/Photos ©: Digel AG, Brax (Leineweber GmbH & Co. KG), Windsor (Strellson AG), Pfaff Industrial, Dürkopp Adler GmbH

Subject to design changes · Part of the machines shown with additional equipment · Printed in Germany · 9099 140006 · DE/EN

PFAFF is the exclusive trademark of VSM Group AB · PFAFF Industriesysteme und Maschinen GmbH is an authorized licensee of the PFAFF trademark

Copyright © Dürkopp Adler GmbH · 2019 · All rights reserved · Reproduction or publication - even in extracts - is prohibited without prior written permission of Dürkopp Adler GmbH

# Together for you

